

№ 16.

ЧЕТВЕРТОЕ ДѢЙСТВІЕ.

VIERTER AUFZUG.

АНТРАКТЪ.

ENTR'ACT.

Allegro con spirito. M. M. ♩-104.

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The music is in a minor key, indicated by two flats in the key signature. The tempo is marked 'Allegro con spirito' with a metronome marking of 104 quarter notes per minute. The score includes various dynamic markings such as *p* (piano), *pp* (pianissimo), *mf* (mezzo-forte), and *cresc.* (crescendo). There are also performance instructions like *v* (accents) and *8* (octave markings). The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together, and rests. The piece concludes with a final cadence in the last system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a series of eighth notes with an '8' above a dotted line. The bass clef part has a series of eighth notes. Dynamics include *f* and *f*.

Second system of musical notation. The treble clef part has a series of eighth notes with an '8' above a dotted line. The bass clef part has a series of eighth notes. Dynamics include *f*, *pp*, and *ff*.

Third system of musical notation. The treble clef part has a series of eighth notes with an '8' above a dotted line. The bass clef part has a series of eighth notes. Dynamics include *p* and *f*.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a series of eighth notes with an '8' above a dotted line. The bass clef part has a series of eighth notes. Dynamics include *f*, *pp*, and *ff*.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a series of eighth notes with an '8' above a dotted line. The bass clef part has a series of eighth notes. Dynamics include *p* and *p*.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a series of eighth notes with an '8' above a dotted line. The bass clef part has a series of eighth notes. Dynamics include *mf* and *pp*.

Seventh system of musical notation. The treble clef part has a series of eighth notes with an '8' above a dotted line. The bass clef part has a series of eighth notes. Dynamics include *f*, *ff*, and *ff*.

№ 17.

ХОРЪ.

CHOR.

„Давно ни одной нѣтъ встрѣчной души.“ „Kein menschliches Wesen ward von uns erblickt.“

Con moto. ♩ = 176.

ХОРЪ.
Bassi.

Музыкальная запись для хора басов. Начиная с динамического знака *f*. Под нотами даны русские и немецкие тексты.

Да - вно ни од - ной — нѣтъ встрѣч-ной ду -
Kein mensch - li - ches We - sen ward von uns er -

PIANO.

Музыкальная запись для фортепиано, состоящая из двух стaves (верхнего и нижнего). Музыка начинается с динамического знака *f*.

Tenori.

Музыкальная запись для теноров. Начиная с динамического знака *pp*. Под нотами даны русские и немецкие тексты.

ни. — Не вид - но ни -
blickt. — Kein Weg ist zu

Музыкальная запись для фортепиано, состоящая из двух стaves. Музыка начинается с динамического знака *f*.

Музыкальная запись для хора басов. Начиная с динамического знака *f*, переходящего к *pp*.

зи, — нѣтъ ель - ду ни - гдѣ. —
fin - den, kein Ziel ist zu sehn.

Музыкальная запись для фортепиано, состоящая из двух стaves. Музыка начинается с динамического знака *m.d.*

Tenori.

Музыкальная партитура для тенора, первый системный блок. Включает ноты и текст:
 Ка - кимъ мы пу темъ на
 Noch fun - den wir nicht vom

Bassi.

Ка - кимъ мы пу темъ на ля -
 Noch fun - - den wir nicht vom Feind

dolce

Партитура для фортепиано, первый системный блок. Включает ноты и динамический знак *dolce*.

Музыкальная партитура для тенора, второй системный блок. Включает ноты и текст:
 ля - ха пой демъ? ка - кимъ мы пу -
 Feind ei - ne Spur noch fun - den wir

ха пой - демъ? ка - кимъ мы пу -
 ei - - ne Spur noch fun - - den wir

dolce

Партитура для фортепиано, второй системный блок. Включает ноты, динамические знаки *dolce* и *f*.

Музыкальная партитура для тенора, третий системный блок. Включает ноты и текст:
 темъ на ля - ха пой демъ? Намъ
 nicht vom Feind ei - ne Spur Die

темъ на ля - ха пой демъ?
 nicht vom Feind ei - - ne Spur

meno.

f

p

Партитура для фортепиано, третий системный блок. Включает ноты, динамические знаки *f* и *p*.

еньгъ и мо - розъ снѣ - па - ютъ гла - за, отъ на - шихъ ме
Käl - te ist streng; der Schnee fällt so dicht; die Glieder sind

Намъ еньгъ и мо - розъ снѣ - па - ютъ гла - за, отъ
Die Käl - te ist streng; der Schnee fällt so dicht; die

чей у - кры - ли вра - га; лу - ка - -
matt, das Au - ge füllt zu, der Schlei - -
pp pp

на - шихъ ме - чей у - кры - ли вра - га, лу - ка - -
Glieder sind matt, das Au - ge füllt zu, der Schlei - -

ва - я глушь и тем - на - я ночь
er der Nacht vor birgt uns den Feind,

ва - я глушь и тем - на - я ночь
er der Nacht ver - birgt uns den Feind,

Any-notes.com

Tenori I. *ff*

и зла - и ми - тель. Что дѣ - лать? вѣдь - дѣ е -
 Wild wü - thet der Sturm, Was soll ge - schehn? Sagt, wie

Tenori II. *ff*

и зла - и ми - тель. Что дѣ - лать какъ быть, что дѣ -
 Wild wü - thet der Sturm, Was soll nun ge - schehn, was thun -

Bassi I. *ff*

Что дѣ - лать какъ быть, что
 Was soll nun ge - schehn was

Bassi II. *ff*

и зла - и ми - тель что дѣ - лать
 Wild wü - thet der Sturm. Was soll ge -

Any-notes.com

го у - жель о ста - вимъ мы! что дѣ - лать? вѣдь -
 wird es uns noch hier er - geh'n? was soll ge - schehn?

- - - лать намъ, что дѣ - лать какъ быть, что
 wir nun, was soll nun ge - schehn, was

дѣ - лать что дѣ - лать какъ быть
 thun wir, was soll nun ge - schehn,

намъ какъ быть, что дѣ -
 schehn mit uns, was soll

Музыка.рф

дѣ е го у - жель о - ста - вить намъ?
 Sagt, wie wird es uns noch hier er - geh'n?

дѣ - лать намъ?
 thun wir nun?

— что дѣ - лать?
 — was thun wir?

дѣ лать намъ какъ быть?
 ge - sehen mit uns?

Tenori.

Bassi.

Что дѣ лать намъ?
 Was thun wir nun?

Что дѣ лать намъ?
 Was thun wir nun?

Tenori.

Какъ быть?
 Was thun?

№ 18.

АРИЯ.

ARIE.

„Братцы въ мятель.“

„Brüder, im Sturm.“

Allegro vivace risoluto con forza.

СОБИНИНЪ.
SOBININ.

Брат - цы, въ мятель въ не - - въ - - до -
Brü - der, im Sturm, in finst'rer Nacht, im

staccato assai

мой глуши, мы сразу не могли до - брать - ся —
ü - den Wald, wie konnten wir so bald er - reichen un - sern

f pp

до вра - - га, что намъ мятель, лѣ - -
schlau - en Feind? Auf, trot - zet kühn des Sturmes

tr

Альбрехт-Зюссер-рор

c. сна - я глу - би - на, без - путь - е трудъ и хладъ ноч -
Macht, in Wal - des - nacht, des Schnee - es Last in kal - - - ter

Più risoluto

c. ной не у - ны - вай - те брат - цы, не у - сту - пай - те
Nacht! Ver - liert den Muth nicht, Brü - der, er - mü - det nicht im

con forza

c. вью - гѣ и тру - дно - му без - пу - тью, сво - е воз -
Kam - pfe mit wil - der E - le - men - ten, wir sie - - - gen

ben sostenuto

c. мѣмъ; мы стой - ко - стью Рус - ской и не - пре - клон - нымъ
doch; Be - harr - lich im Han - deln, durch un - beug - sa - men

c. ду - хомъ всю труд - ность не - ре - ло - - - - - мимъ, от -
 Wil - len ward un - - - - - ser Volk noch stets zum Ziel ge - führt. Nur

c. ца, от - ца най - демъ, от -
 Muth, wohl - auf, den Va - ter fin - - - - - den wir, nur

c. ца, от - ца най - демъ, от -
 Muth, wohl - auf, den Va - ter fin - - - - - den wir, wir

c. ца най - демъ, от - ца най - демъ. ritard.
 ret - - - - - ten ihn, wir ret - - - - - ten ihn. pp ritard.

Amy-notes.com

c.  *ppp*

Ждетъ — не — вѣ — ста кра — сна — я свѣ — тикъ для те — бя,
Har — — ret mei — ner doch seha — suchts — voll — — die hol — de Braut!

c.  *dolce*

мы най — демъ от — ца, — — — — — до — ста — — — — — вимъ до — мой,
Du meiner Au — gen Licht — — — — — ver — ge — — — — — beushoffst Du nicht!

c.  *f* *p* *pp*

до — ста — — — — — вимъ до — мой
Den Va — — — — — ter bring ich Dir!

c.  *p*

отъ — — — — — те — бя — — — — — я до — — — — — ро —
Dann wird der süs — — — — — ses — te Lohn mich be —

Wagner-Glyzerol-ppp

c. *f*

га - - я, жду на - гра - - ды и лю-бов - ной
 glü - - sken, dann winket mir in Deinem Arm das höch - ste

c. *f*

ла - - - ски жду.
 Lie - - - bes - glück.

c.

Взгля - немъ краснымъ сол-нышкомъ, съпа - - ми - ти слетитъ
 Wenn Du bei mir bist, ach dann schnell ver - ges - sen ist

c.

вью - га трудъ и бѣй, про - гля - - нетъ лю - бовъ, про
 Kampf, Ge.fahr und Noth, von Lie - - be hoch be - glückt, kenn

G. гля - нетъ лю - бовь, про - гля - нетъ лю - бовь, про -
 ich nur Dein Ge - bot von Lie - be hoch be - glückt, von

G. гля - нетъ, про - гля - нетъ, про - гля - нетъ лю - бовь.
 Lie - be, von Lie - be, von Lie - be be - glückt.

Allegro vivace.

G. *f* *risoluto*
 Брат - цы пой - демъ до - кон - чимъ
 Folgt, Freun - de mir vollenden wir die

G. чест - ный трудъ и ля - ху не да - димъ надъ на - ми
 küh - ne That, ver - folgen wir den Feind! Ver - höh - nen darf er

c. смѣхъ тво - рить! Путь намъ впе - редъ, намъ
 nîm - mer uns. Mu - thig vor - an, be - denkt die

c. лю - ди вмѣ - нятъ въ стыдъ коль безъ от - ца до - мой при -
 Schmach, wenn wir den Va - ter nicht aus Fein - des Hand be -

Piu risoluto

c. демъ; О - тець вънуж - дѣ ве - ли - кой, на насъ е - го на -
 frein. Ge - fahr um - ringt den Bra - ven, auf uns steht all' sein

con forza

c. деж - да и слѣдъ ли намъ о - ста - вить е - го въну -
 Hof - fen. Ihr dürft ihn nicht ver - las - sen in sei - ner

c. ждѣ? Най - ти от - ца ве - лятъ намъ чест сви -
 Noth! Die Eh - - re will's dass wir den Va - ter

Tenori.

ХОРЪ.
CHOR.

Да ты правъ, пой - демъ, пой - демъ во

Bassi.

Die sprichst wahr, so komm, so komm, wir

c. та - я и Ли - - ха каз - нить за смѣхъ надъ
 ret - ten, die Fein - de be - stra - - fen, die jetzt uns ver -

чтобъ ни ста - ло мы вра - га най - демъ, вра - га на - кажемъ

ma - gen's, nim - mer darf der Feind uns höh - nen, uns ent - rin - nen;

Any-notes.com

S. на - ми пой - демъ, пой - демъ дру -
 hōh - nen, so kommt, so kommt mit

еко - рѣи у - времъ чѣмъ бе - зу - сѣ - шно до - мой при - -
 der Tod ist uns will. kommner noch, als die Schan - de,

mf *mf* *p*

Any-notes.com

S. зья, пой - демъ, пой - демъ дру -
 mir, so kommt, so kommt mit

демъ, еко - рѣи у - времъ чѣмъ бе - зу - сѣ - шно до - мой при - -
 ja, der Tod ist uns will. kommner noch, als die Schan - de,

mf *mf*

Муз-звук.рф

Any-notes.com

con tutta forza

c. 

зья _____ пой - демъ, _____ пой - демъ, _____
 мір, _____ со kommt, _____ со kommt _____



демъ чѣмъ бе - зу - спѣ - шно до - хой
 Auf, wir fol - gen Dir in den Tod,



Any-notes.com

c. 

_____ дру - зья пой - демъ _____ (Уходитъ вмѣстѣ съ хоромъ.)
 _____ mit mir, mit mir. _____ (Er geht ab mit dem Chor.)



при - демъ.
 mit Tod.



Муз-звук.рф

АРИЯ СЪ ХОРОМЪ

ARIE mit CHOR

„БѢДНЫЙ КОНЬ ВЪ ПОЛѢ ПАЛЪ.“

„Todt im Feld liegt mein Ross.“

Moderato assai.

Piano.

Allegro agitato.

ВАНЯ.
WANJA

Recitativo a tempo

БѢД_НЫЙ конь въ по_лѣ
Todt im Feld liegt mein

Any-notes.com

V. 

палъ, я бѣ - гомъ до - бѣ - жатъ. вотъ и Цар - скій дворъ.
 Ross a - them - los stürzt ich her, hier am Ziel bin ich!

V. 

Здѣсь Ца - ри - ца и Царь; послѣ - ши Го - су - дарь близ - ко
 Doch wie sprech' ich den Czaar? Ach die Zeit sie ent - eilt, und der

Any-notes.com

V. 

не - дру - ги! Но кру - гомъ все мол - читъ, Мо на - стыръ крѣико
 Feind ist nah! Ringsum - her al - les schweigt, Al - le ruhn tief im

V. 

спитъ, до - сту - чусь ли я? О - то - при - те!
 Schlaf, wie er - weck' ich sie? Hol lah, öff - net!

Any-notes.com

Meno mosso.

V. Ахъ! за - чѣмъ не вѣтязь я, ахъ! за - чѣмъ не бо - га -
 Ach! wa - rum bin ich kein Held, ach wes - halb kein starker

The first system of the musical score features a vocal line (V.) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo to a forte (*f*) dynamic.

V. тырь. Вы - ломать бы дво - ри я же - лѣз - ны - я, чу - гунны - я До - бѣ -
 Mann! Sprengen wür - de ich das Thor, wär's noch so fest ver - wahrt, und in die

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and includes a *ten.* (tension) marking.

V. жалъ бы до па - латъ, Гдѣ нашъ Царь по - ко - нт - ся Закри -
 Hal - le dräng ich vor, wo mein Kai - ser jetzt ru - het, und den

The third system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and includes a *ten.* (tension) marking.

V. чалъ бы: слу - ги Цар - ски - я просы - пай - те - ся, про - сы - пай - те - ся!
 Die - nern rief ich zu: Wa - chet Al - le auf, wachet Al - le auf!

string. con tutta forza

The fourth system concludes the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The system ends with the instruction *string. con tutta forza*.

Andante

V. *mp* *pluto* *notes.com*

Го-лосъ мой что ко-ло-коль про-звучитъ, услышатъ все да-же
 Schäl-ten ei-ner Glo-cke gleich soll't mein Ruf er-we-cken All' selbst die

f *pp* *f* *f*

V. *ff*

мерт-вы-е. О-то-при-те, о-то-при-те!
 Tod-ten! Auf, er-wa-chet, hört mich Kei-ner?

pp *ff* *dim.*

Moderato. ♩ = 72.

V. *pp*

За-мер-ло серд-це, но-ги дро-жатъ, У-жасъ и
 Nir-gends ein Laut, Käl-te und Furcht ma-chen mich

pp staccatissimo

V. *f*

хо-лодь му-чатъ ме-ня Не-дру-ги близ-ко!
 be-ben, mein Herz er-starrt. Schon nah'n die Fein-de!

f

Мур-звусов

V. При - дутъ съ за - рей ру - ки на - ло - жатъ; нѣтъ, ни - ко -
 Bald sind sie da, fes - seln den Czaren! pein, nim - mer.

V. гда!
mehr!

Any-notes.com *pp*

Andante moderato. ♩ = 66.

V. Ты не плачь, не плачь си - ро - ти - ну -
 Ar - me Wai - se, o wei - ne, o wei - ne

V. шка!
nicht!

Ахъ не мнѣ, не
 Ach, nicht durch Dich soll der

Any-notes.com

Andante con

V. мнѣ Го-су-да-ря сна-сать. Самъ Гос-
Kaiser ge-ret-tet sein. Gott der

V. подь е-го намъ въ Ца-ри по-жа-ло-валъ, Самъ Гос-подь Ца-
Herr der selbst ihn er-hob auf der CzarenThron, Er be-schirmt ihn auch

V. ря отсто-итъ отъ вра-говъ. Самъ Гос-подь е-
jetzt vorder Fein-de Ge-walt! Gott der Herr, der

V. го намъ въ Ца-ри по-жа-ло-валъ, Самъ Гос-подь Ца-
selbst ihn er-hob auf der CzarenThron, Er be-schirmt ihn auch

V. *ria* от-сто-итъ отъвра-говъ. Си-ла-ми не-бе-сны-ми,
 jetzt vor der Fein-de Ge-walt! Ja, der heilgen En-gelSchaar

sostenuto legato assai

V. си-ла-ми не-бе-сны-ми,
 schirmt un-sres Czaa-ren Le-ben.

V. си-ла-ми не-бе-сны-ми.
 Un-sres Czaa-ren Le-ben.

ppp

V. От-сто-итъ, от-сто-итъ!
 Schü-tze Gott un-sern Czaar!

ВАНЯ ВАНЯ
Allegro agitato. ♩ = 132.

V. 

Слышишь врагъ, ты врагъ, про_си_
Ach, ge - lobt sei Gott, sie er -

Sopran *p* 

Alt *p* То не вью - га мя - тель о - жи - ка - - ет - ся, то не

ХОРЪ
CHOR

Tenor *p* 

Bass *p* Nicht der Schnee - sturm rüt - telt um Tho - - re jetzt, dass ist

Allegro agitato.

p 

Sony-notes.com

V. 

на - ют - ся, не ви - дать ге - бѣ ли - ка Цар - ска - го, не слы -
wa - chen jetzt! Und ge - ret - tet ist un - ser Kai - ser! Nimmer



пти - ца кри - чить чер - но бѣст - - ни - цо, не мерт - вецъ въ во - ро - та до - би -



nicht ei - nes Vo - gels Un - - glücksschrei, auch der Tod nicht, der Nachts an die



B. хать те - бѣ во - - - - - пля Русска - го! у - не:
 wird der Feind ihn uns rau - ben, denn des

на - - - - - ет - ен, нѣтъ, то го - ре бѣ - да у во -

Pfö - - - - - te pocht, nein! Ge - - fuhr ist's, und Un - heil, die

Any-notes.com

B. семъ Ца - ря на пре - столъ е - го, Съ пѣ - снѣ - ми по - бѣд - ны - ми.
 Vol - kes Macht schützt sein hei - lig Haupt, Gott sei hoch ge - prie - sen!

рогъ сто - итъ, у во - рогъ сто - итъ, у во - рогъ сто - итъ.
 draus - sen stehn, Ja, Ge - - fuhr und Un - heil sind vor dem Thor.

Poco più Allegro.

ВЫ - хо - дить - ли на - мь, вы - хо - дить - ли на - мь?

Sol - len öff - nen wir, sol - len öff - nen wir?

Poco più Allegro.

creso. *ff* *creso.*

Кто здесь, от - ку - да съ ка - ко - ю бь - дой Такъ позд - но стучит - ся въ во - ро - та? Кто

Wer ist denn da? Und wo kommt ihr her? Wer klo - pft so spät an die Tho - re, und

дерз_кій и крикомъ, и воплемъ ево_имъ Сму_ща_еть по_кой Го_су_да_ревъ? Кто

Wer ist so frech, durchsein wil_ des Geschrei die Ru_he des Kai_sers zu stö_ ren? Ja

ff

дерз_кій и крикомъ, и воплемъ ево_имъ Сму_ща_еть по_кой Го_су_да_ревъ?

Wer ist so frech, durchsein wil_ des Ge_schrei die Ru_he des Kai_sers zu stö_ ren?

Кто? кто? кто? кто?

Wer? sprich! wer? wer?

8

За - жи - гай - - те о - гни, вы съ -
Zün - det Fa - - skeln an, sat - telt

В. дай - - те ко - ней, со - би - рай - - те ся
schnell eu - er Pferd, in den Wald fol - gct

В. въпутъ слу - ги Цар - - - - - ски - я! а не
mir treu - er Die - - - - - ner Schaar! sonst bringt

В. то на за - рѣ къвамъ на - грѣ - - - - - нетъ ѡв -
Un - - - - - heil Euch schon das Mor - - - - - gen -

В. да, граун! вра - ги у во - рогъ сто
Vor dem Thor steht des Fein - des

Что слу - чи - лось?
Was ge - schuh denn?

f *p* *pp*

В. ягъ. Macht! Нѣтъ не вре - мя те - перь вамъ ра -
Fra - ge! nicht, fol - get mir, wir ver -

Какъ вра - ги у во - рогъ?
Wie, an Thor steht der Feind!

agitato *mf* *p*

В. ска - зы - вать. Я' Ца - рю раз - ска - жу все - ти
lie - ren die Zeit! Mei - nem Czaar nur al - lein kin - de

V. чер - ны - я, вы - жь - те сь - дай - те ко -
 Al - les ich. Sat - telt rasch eu - er

V. ней, за - жи - гай - те о - гни, со - би -
 Ross, zün - det Fa - skeln an, in den

V. рай - те ся въ - путъ слу - ги Цар - ски -
 Wald fol - get mir, tren - er Die - ner

V. я, со - би рай - те ся въ - путъ слу - ги
 Schaar, sonst bricht Un - heil he - rein mit dem

Tempo I. ♩ = 138.

Цар - ски - я,
Mor - gen - graun!

От - ку - да ты при - былъ зло - вѣ - щій но -
Wo - her kommst du so spät und stö - rest die

Tempo I.

соль, И кто ты и что тво - и вѣ - сти! Гдѣ видѣль враговъ ты и
Ruh', was bringst Du für schreckli - che Kun - de? wo siehst Du die Feinde? Ist

мно - го - ли ихъ. По - вѣ дай, тогда къ Го - су - да - рю, по - вѣ дай ты намъ!
gross ih - re Zahl? Er - züh - te, dann künd' es dem Kai - ser, doch sprichst zu uns!

ВАНЯ. WANJA.

V. Кънамъ пришли По - ля - ки и ве -
 Ро - лен ка - - - - - мен zu uns die den


ХОРЪ. СНОР.
 Что слы - шимъ!
 Ist's mög - lich!

E. лѣ - - ли от - цу Про - во - дить ихъ къ Ца -
 Va - - ter be - droht zu dem Czaar sie zu

О ужасъ!
 O Schrecken!

V. рю, къвамъ на Бар - скій дворъ И о -
 füh - - - - - gen, zum Her - - - - - gen hof. Und mein

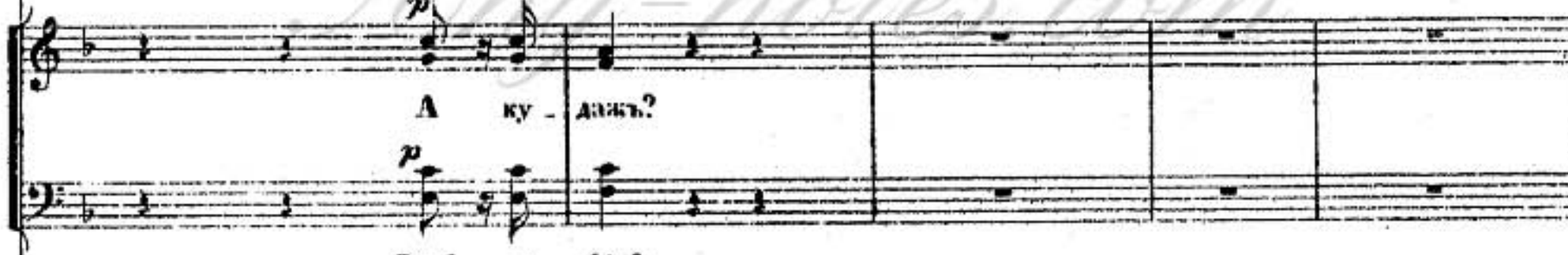
Зло дѣ - лу!
 Die Freu - ter!
 Чегожь да - ла?
 Nur wei - ter?

V. 
 тецъ мой пошелъ но некъвамъ, ихъ за-
 Va - - - ter er giug nicht zu euch, führt er


 Несчае_ный!
 Un_sel - gen!


f *p*

V. 
 вель въ темный лѣсъ въ борьбѣ без - вы_ход ный! Но про-
 sie in den Wald, in den tiefsten Sumpf. Doch er-


 А ку - дажь?
 Doch wo - hin?


f *pp* *f*

V. 
 снет ся за_ря все пой_мутъ По_ля_ки, И до_
 wacht erst der Tag, wird der Feind es ge_wahr, fin_det


 8

В. *vibrato assai*

ро - гу най - дуть По ни - ма - - -
bald er den Weg. Nun be - grei - - -

В. - е - тель? Нѣтъ здѣсь рат - - - ныхъ лю - дей, нѣтъ бу -
- fet ihr? Kei - ne Krie - - - ger sind hier, schlecht be -

Ужъ о - - гни заж - же - - ны, ужъ ет -
ХОРЪ. СНОР. *Fa - celn leuch - ten uns schon, und das*

В. лат - - - ныхъ ме - чей от - сто и - - - тель Ца -
waff - - - net seid Ihr, doch zur Ret - - - tung des

дла - ютъ ко - - ней, не за - ста - нетъ насъ

Ross ist ge - - rümt, denn der Mor - gen darf

Andante

В. *ry* без - о - ру - жны - е, от - сто - н - тель Па -
 Czaar blei - bet Kei - - ner zu - rü - ck! Doch zur Ret - - tung des

здесь со - лн - це кра - сно - е мыкъ Ца - рю по - елѣ -
 uns hier nicht fin - den mehr Doch zum Czaa - ren zu -

В. *ry* без - о - ру - жны - е?
 Czaar, bleibet keiner zu - rü - ck.

Piu mosso. M M ♩. = 84

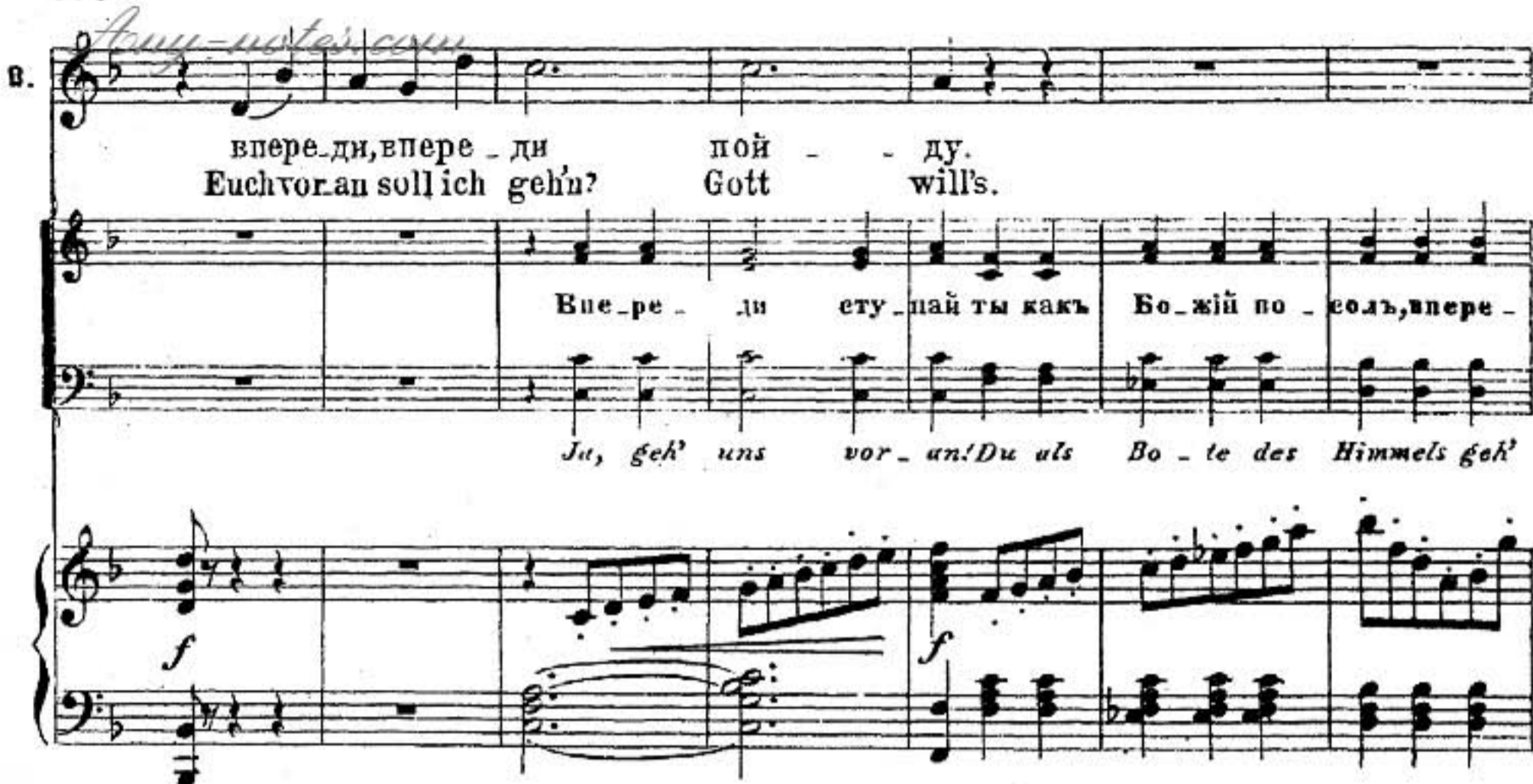
шимъ, по - елѣ - шимъ. Ты какъ Бо - жій по - солъ вне - ре - ди ету -
 vor ei - len wir. Und als Bo - te des Himmels geh Du vor -

Piu mosso. M M ♩. = 84.

В. Я — какъ Бо - жій по - солъ
 Ich — als Bote des Herrn

пай, ты какъ Бо - жій по - солъ вне - ре - ди ету - пай!
 an zu als gött - li - cher Bo - te geh Du vor - an!

Amu-notes.com

В. 

впе-ре-ди, впе-ре-ди пойдут. *Gott will's.*
 Euch voran soll ich geh'n?

Впе-ре-ди ступай ты какъ Божій по-солъ, впе-ре-
Ja, geh' uns vor-an! Du als Bo-te des Himmels geh'

В. 

Я — какъ
 Ich — als

ди ступай ты какъ Божій по-солъ, впе-ре-ди ступай.
uns vo-ran. Du als Bo-te des Him-mels geh' uns vo-ran!

В. 

Божій по-солъ впе-ре-ди пойдут. Слава
 Bote des Herrn gehe Euch jetzt vor-an. *f*

впе-ре-ди ступай. *Allmacht f*
Ja, geh' uns vor-an!

Amu-notes.com

В. Гос-по-ду силъ Онъ не выдалъ Ру-си не-че-стивымъ врагамъ Слава Господу

Got-tes, dich preis' ich, be-schirmt hast du gnädig vor'm Fein-de das Land. Allmacht Gottes, dich

В. силъ Онъ не выдалъ Ру-си не-че-стивымъ врагамъ. Сла-ва Господу силъ, Слава

preis' ich, be-schirmt hast Du gnädig vor'm Fein-de das Land. Allmacht Gottes, dich preis' ich, be-

Lento.

В. Гос-по-ду силъ, Сла-ва Госпо-ду силъ, Сла-ва Гос-по-ду силъ.

schirmt hast Du gnädig vor'm Feinde das Land, ja, dich preis' ich, o Gott!

Amu-notes.com

ПЕРЕМѢНА ДЕКОРАЦИИ. Дремучій лѣсъ покрытой снѣгомъ. Ночь.

VERWANDLUNG. Das Theater stellt einen dichten undurchdringlichen Wald vor,
tief vom Schnee bedeckt.—Nacht.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of eighth notes, with a *pp* dynamic marking at the end of the system.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and accents, marked with a forte (*f*) dynamic. The left hand accompaniment remains consistent with eighth notes.

Third system of musical notation. The right hand features a more active melodic line with slurs and accents, marked with piano (*pp*) and pianissimo (*ppp*) dynamics. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A *decresc* marking is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *fp* and *f* dynamics. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *f* and *ppp* dynamics. The left hand accompaniment continues with eighth notes. A *ritenuto* marking is present above the system.

ХОРЪ.

CHOR.

„Устали мы, продрогли мы!“ „Wir sind erschöpft, vor Kälte starr.“

Con moto. $\text{♩} = 144.$

Piano.

ХОРЪ ПОЛЯКОВЪ.
CHOR DER POLEN.

Tenori.

У - ста - ли мы про -
Wir sind er - schöpft, vor -

дро - гли мы, ужъ мо - чи нѣтъ!
Käl - te starr, ent - krüf - tel ganz!

Tenori.

Bassi.

Мо - скаль!

Mos - kü!,

Andante sostenuto

ку - да за - вель ты насъ.

wo - hin hast du uns ge - führt

Поляки выходятъ на сцену у - жа - сна - я глушь. Про -
въ сопровожденіи Сусанина.

Die Polen treten auf, Ent - setz - li - oher Wald! Ver -
geführt von Sussanin.

pp

m. f.

кли - тый, Мос - каль, ты ебля - ея съ ну - ти.

damm - ter Mos - kal, du hast dich ver - irrt.

m. f.

m. f.

c.

Въне - по - го - ду и въ без - путь - е
Trotz der Nacht und trotz des Schnee - sturms

mf

p

c.

я дер - жу свой вѣр - ный путь.
kein' ich si - cher mei - nen Weg!

ХОРЪ. СНОР. Tenor. *mf*

Be - зу - мецъ
Ver - weg - - ner

m.g.

p

стой! до - ро - ги нѣтъ ку - дажъ и - дешь!
halt! Hier ist kein Weg! wo willst du hin?

Tenori.

Ты насъ ве-дешь все даль - шевьдсь, все глуб - же
 Bassi. in den Mo -

Du führst uns tie - fer in den Wald,

Въ тощ! *rust!* Смо - три!

Gieb Acht!

ку - да за - вель; Бъ -

Wo - hin hast Du uns ge -

p
 да, про - та - ли - ны есть!
p

brucht?

Scht Gru - ben sind hier!

pp

Хоть тутъ от - до - хнемъ, о - гонь раз - ве -

Hier las - set uns ruhn,

und Feu - er macht

SUC. SUSS.

mf

Путь мой прямъ,
Mir ist wohl,

но вотъ при -
nur Ihr habt

демъ.

ant!

Вир. Шуров. рр

чи - на: на - ша Русь для ва - шихъ
 Van - gen, un - ser Land ist für euch

a.

бра - тьевъ не - по - го - дна и горь -
 Gä - ste freund - lich - nicht, bringt Un - heil

c.

ка.
 euch.
 ХОРЪ. СНОР. Tenori.
 От - кры - тымъ вра - гомъ бу - ме - ва - ли енъ - га, лишь
 Das Un - wet - ter wur uns ein of - fe - ner Feind, weit

тай - нагобъ намъ о - ете - речъ - ен вра - га.
 schlim - mer ist, der's mit uns heuch - le - risch meint.
 Bassi.

Без - смы - слен - во бу - ря по
 Der Sturmwind legt wü - thend den

Any notes.com

де - бри гу - деръ, но змѣйе по - та - ен - нымъ ко - варствомъ пол -
Schnee durch die Trift, die Schlun - ge schleicht heim - lich, birgt li - stig ihr

m.d.

Тенори.

Все тотъ же глау - хой за - кол до - ванный лжецъ! Не
Der Wald nimmt kein En - de, ver - heht sind wohl wir? Wir

зеть.
Gift.

mf

зна - емъ, но ка - жет - ся бы - ли мы здѣсь.
un - ten, so scheint mir, doch frü - her schon hier?

Насъ ка - жет - ся лъ - шій Мо -
Ich glaub' dass der Mos - kal im

f

сков - екій кру - жить и вро - вень съ людь - ми е - го вра - же - екій
Krei - se uns führt, drum se - het Euch vor, wir sind si - cher ver -

Tenor.

Be - сти лю - дей но

видъ.
*irrit.**Doch we - ke ihm,**spinnt*

pp

не при - вестъ, и смер - ти злѣи есть

*er Ver - rath!**Denn si - cher folgt der*

зла - - - и мечь.

*Tod**der**That!*

perdendosi

(Поляки въ отдаленіи разводять огонь и ложатся отдыхать.)
(Die Polen zünden ein Feuer an und legen sich zur Ruhe.)

№ 20^b

АРИЯ.

ARIE.

„Ты приидешь моя заря“

„Brichst du an o Morgenroth.“

Adagio non tanto.

СУСАНИНЪ.
SUSSANIN.

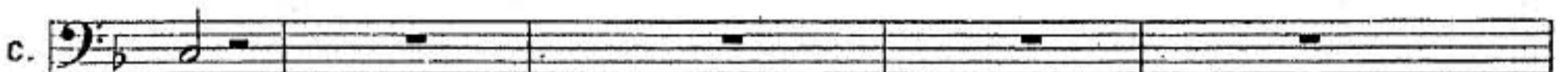
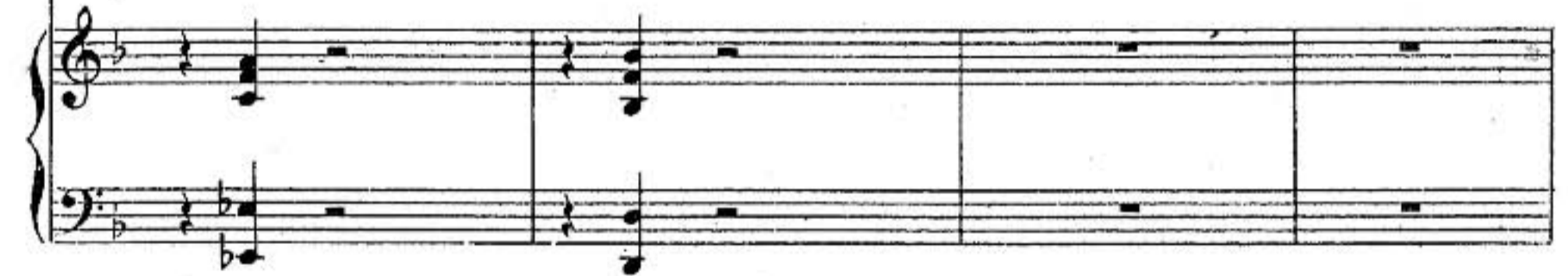


Чу - ютъ правду! Ты жъ за -
Sie ahnen die Wahrheit! Mor - gen -

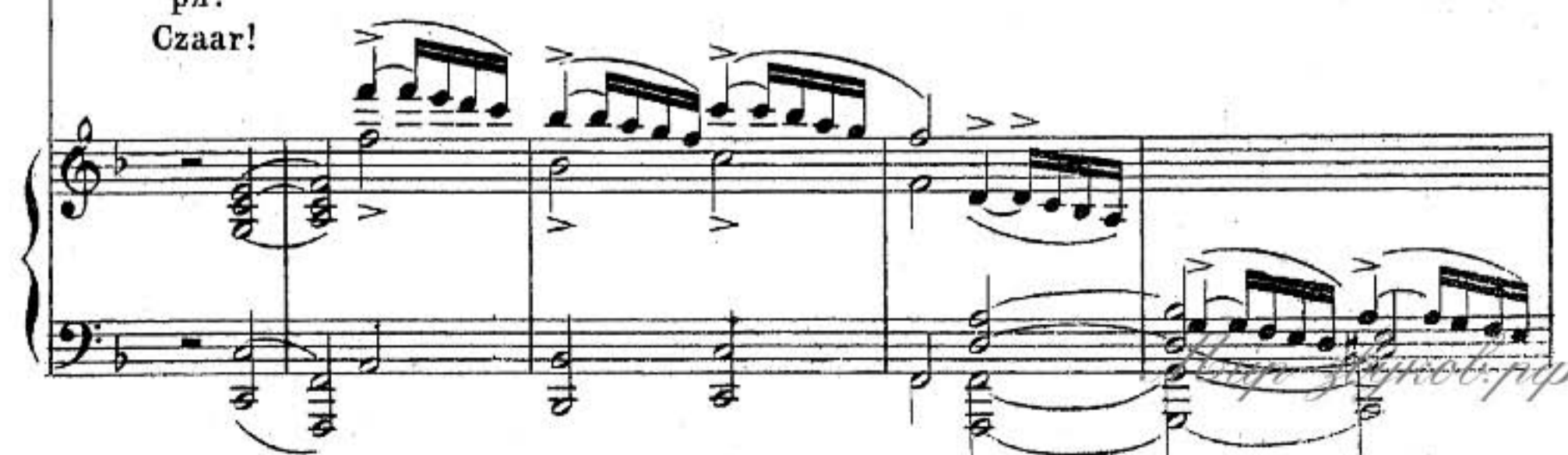
Piano.



ря! скорѣе заблестя. скорѣе возвѣсти спасенья вѣсть про Ца -
roth! Steig bald am Himmel auf! die Botschaft bringe mir: ge - ret - tet sei un - ser



ря!
Czaar!



Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

p *pianata ed espressivo assai.*

c. Ты прийдешь мо - я заря! взглянувъ ли - це тво - е, по - слѣдняя я за -
 Brichst Du an, o Morgenroth, werd' ich zum letz - ten Mal dein hol - des Lächeln

c. ря! На - ста - до вре - мя мо - е! Гос. подь, въ ну -
 sein! Zum Ster - ben ist's dann Zeit! O Gott, ver -

c. ждѣ мо - ей ты не оставь ме - ня! Горь - ка мо - я судьба! у -
 lass' mich nicht in meiner tie - fen Noth! Er - barm Dich mei - ner Qual! O

c. жа - сна - я то - ска за - кралась въ грудь мо - ю! За -
 welch' ein bit - trer Schmerz durchboh - ret mei - ne Brust! Und

c. *f* *p*

в - ла серд - це скорбь.ахъ! стра - шно, тя - же - ло на
 magt an mei - nem Herz! O furchtbar schwerer Gang, dem

ten. ten.

pp

pp *morendo* *mf*

ныт - къ у - ми - рать! Ты взои дѣшь мо -
 To - des - pfad zu gehn! Bricht Du an, o

ten. ten. ten. ten. ten. ten.

decreso. *perdendosi*

c.

я за - ря, взля ну вълн - це тво - е по -
 Mor - gen - roth, werd' ich zum letz - ten Mal dein

c.

слѣд - ня - я за - ря! На - ста - ло вре - мя мо -
 hol - des Lä - cheln sehn! Zum Ster - ben ist's dann

Аму-ноте.ру

c. 

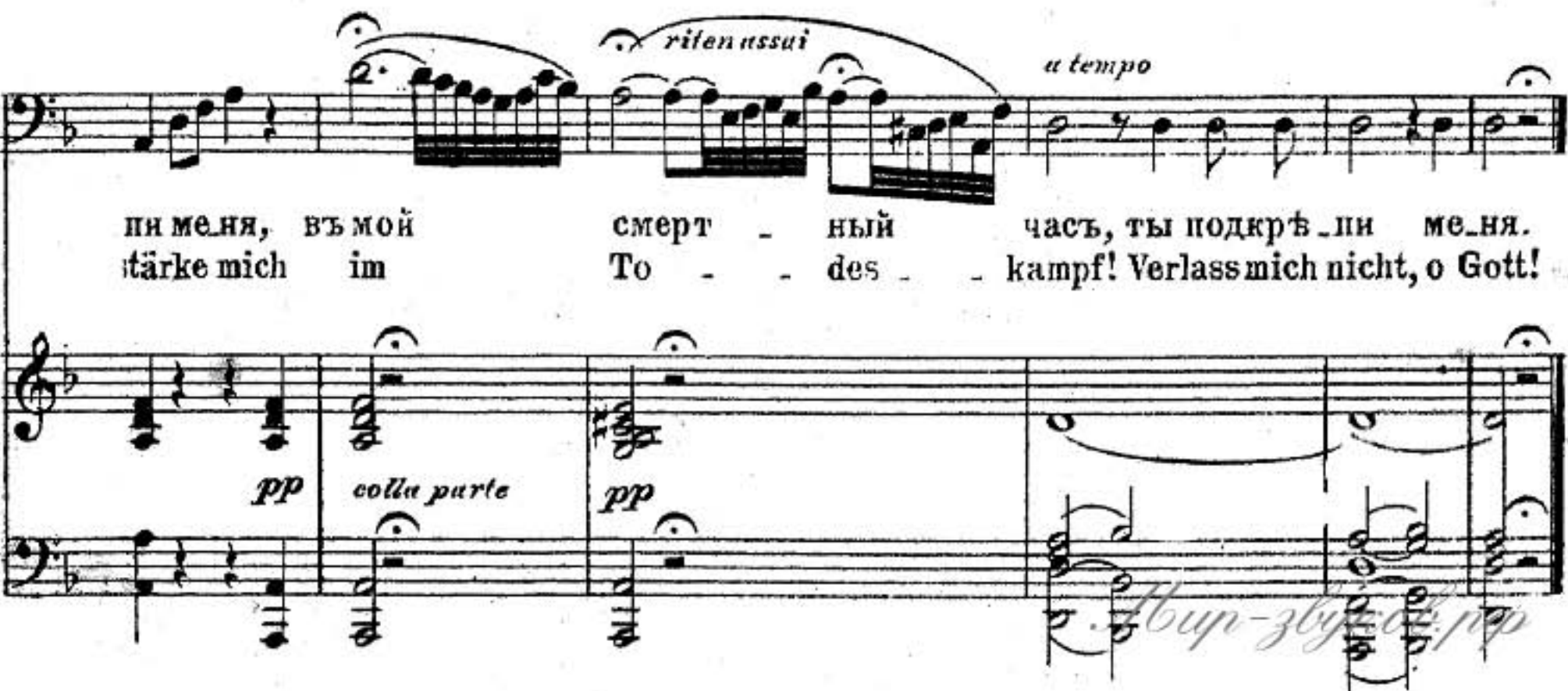
е Охъ горь - кий часъ! Охъ страш - ный часъ! Господь, ме -
Zeit. O Schre - ckens - loos, o bit - trer Kelch! Ach gieb mir,

c. 

ня ты под - крѣ - ни, ты под - крѣ - ни въ мой горь - кий
Gott, des Gei - stes Kraft und stăr - ke mich in die - ser

c. 

часъ, въ мой страш - ный часъ, въ мой смерт - ный часъ, ты под - крѣ -
Noth im To - des - kampf, im To - des - kampf, ja stăr - ke,

c. 

ни меня, въ мой смерт - ный часъ, ты подкрѣ - ни ме - ня.
stărke mich im To - des - kampf! Verlass mich nicht, o Gott!

riten assui *u tempo*

pp *colla parte* *pp*

Аму-звук.ру

№ 20 ♪

РЕЧИТАТИВЪ И ФИНАЛЪ

RECITATIV UND FINALE.

Давно ли съсемьею своею

„Vor wenigen Stunden hat mich“

Con moto.

СУСАНИНЪ.
SUSSAMIN.

dolciss.

pp

Да-
Vor

c.

внo-ли съсeмьe-ю сво-ей я тѣшил-ся счастьемъ дѣ-тей, го-товилъ
 wä-ni-gen Stunden hat mich das Glück meiner Kin-der er-freut: be-rei-tet

c.

праз-дникъ, праз-дникъ сва-деб-ный.
 war das fro-he Hoch-zeits-fest.

piu marcato

c.

И
Und

« tempo

c. 

вотъ о - чу - тил - ся да - ле - че отъ всѣхъ, въ глуши не - про - ходной бо -
 nun ward ich plötzlich von Allen ge - trennt! die Oe - de um - giebt mich, nur

p

ritenuto

c. 

лотъ и лѣ - совъ, во тьмѣ не - про - ходной на пы - ть къ вра - говъ.
 Sumpf hier, und Wald, ein O - pfer bin ich in des Fein - des Ge - walt.

pp

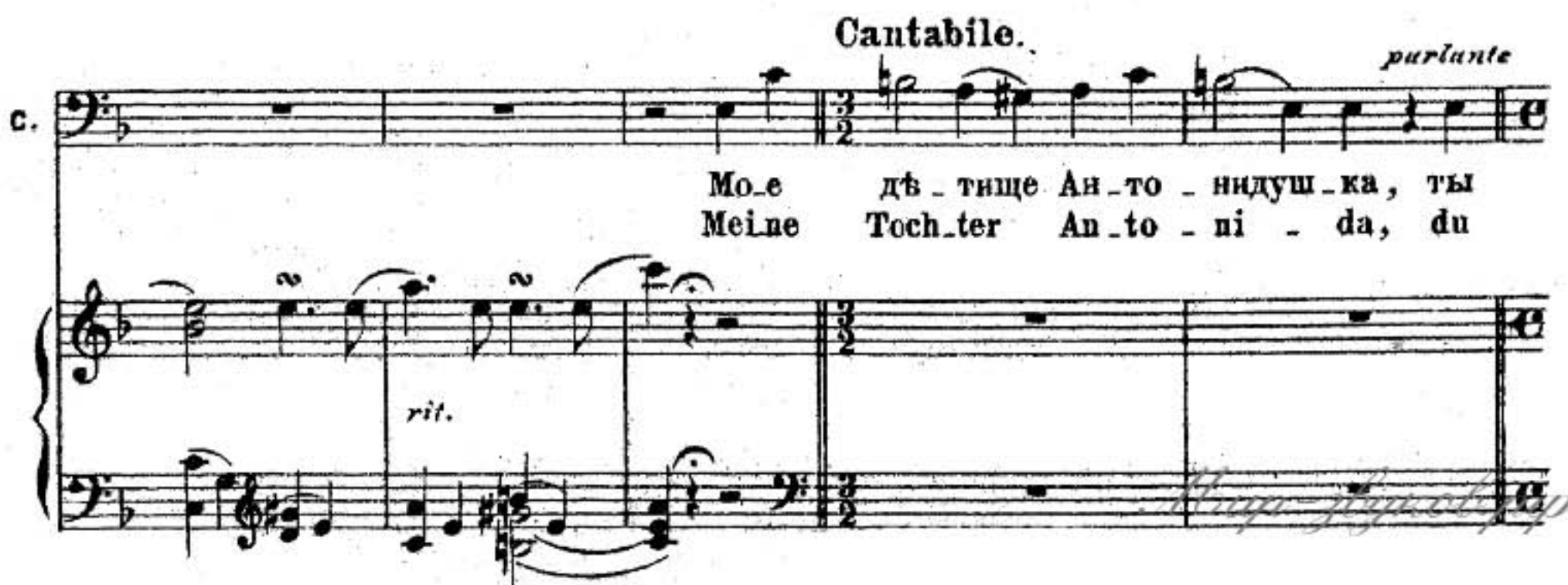
« tempo

c. 

p pp

Cantabile.

parlante

c. 

Мо - е дѣ - тице Ан - то - ни - душ - ка, ты
 Meine Toch - ter An - to - ni - da, du

rit.

ritenuto assai

c. 

чу-я-ла ги-бель мо-ю, съ-ры-данъемъ ме-ня от-пу-сти-ла.
 hast mein Verderben ge-ahnt: Du wolltest nicht zie-hen mich las-sen!

Moderato assai.

c. 

Не за-па-деть пескомъ твой слѣдъ, дочер-ній-слѣдъ къ роди-мой
 Und nicht im Sand ver-weht die Spur, von Deinem Gang zum Va-ter.

p dolce

f più animato

c. 

хатѣ, къ монѣ ко-стямъ и слѣ-да нѣтъ, для васъ для всѣхъ я не съ вѣ-
 hause! Zu meinem Grab führt Dich kein Weg: ich ster-be nicht in eu-er

ritenuto

p

Mosso.

c. 

гра-тѣ. Раз-тер-зан-ный трупъ въ сей ди-кой пу-
 Mit-te. Zu mei-ner Lei-che in der

p

legato

c.  *pp*

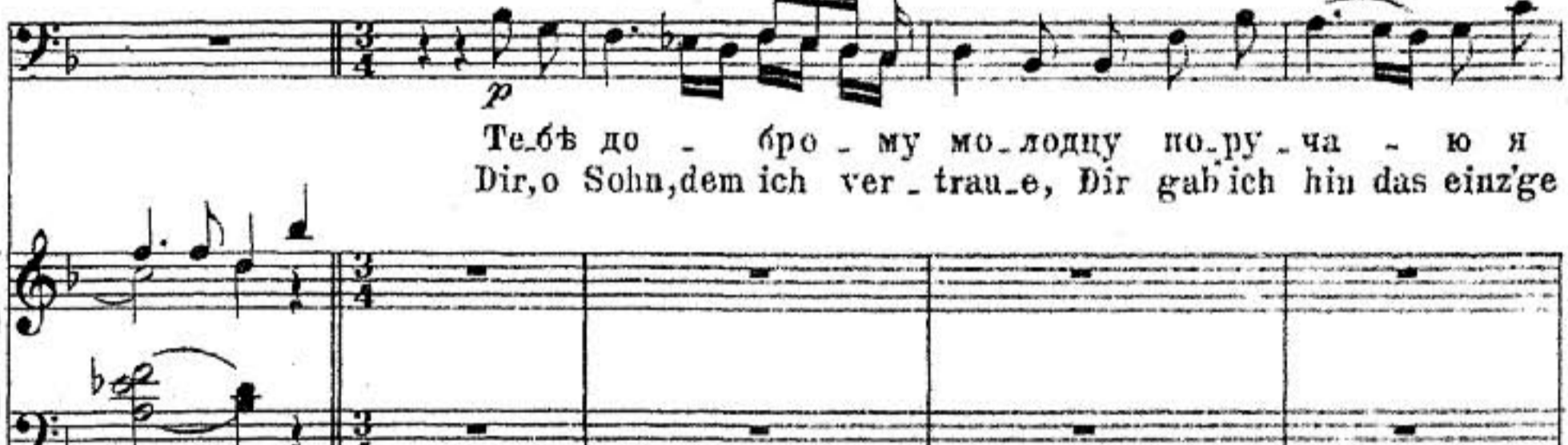
сты - нѣ лишь вранъ приле - титъ, лишь волкъ приобъ - житъ и гру - стно и
 Wildnisschleicht gierig zum Raub' nur Ra - be und Wolf; Kein ehr - li - ches

ritard. e culando

c.  *culando* *dolce*

тяж - ко по - ду - мать.
 Grab soll mich de - cken! **Allegro.**

Moderato assai. Съ чувствомъ, mit Gefühl.

c.  *p*

Тебѣ до - бро - му мо - лодцу по - ру - ча - ю я
 Dir, o Sohn, dem ich ver - trau - e, Dir gab ich hin das einzige

c. 

дѣ - ти ще, съ ѿ - той бу - рей за - летно - ю къ те - бѣ шлю че - ло -
 Kind! Auf Stur - mes Flügeln send' ich Dir des ar - men Va - ters letz - te

c.

би-тъеце:ты дер-жи въ возлю-бленіи мою кротку-ю го-рлинку.
 Bit-te: o hal-te werth mein theures Kind, mein sauftes Täubchen, behüt' es gut!

Cantabile.

c.

О - стал - ся птен-чнкъ мой
 Wan - ja mein Kna - be, Du

pp

c.

Ва - ня, мой сы - нокъ, по - солъ мой ска - четъ,
 bist des Va - ters Stolz, rei - test als Vo - te

c.

лег-кой пташ - кой ле - титъ.
 jetzt zum Ozaar! Gott mit Dir!

c. *Mesto*

От - ца за - му - чатъ, о - пять ты си - ро - та,
Wenn sie mich töd - ten wirst Wai - se wie - der sein,

c. *ben sostenuto piacere*

се - стра възъ - лъ - етъ, не о - ста - вить те - бя. Про -
doch mei - - ne Toch - ter sie lässt Dich nicht al - lein! Lebt

pp *colla parte*

c. *largo assai*

щай - те дѣ - ти, про - щайте!
wohl, o Kinder, auf e - wig!

c. *f con forza*

Ахъ ты бур - - на - я ночь, ты ме -
Ach, die stür - - mische Nacht, hat die

pp *f*

c. *p.* ня ————— и-сто-ми-ла, Охъ ты дн ————— ка-я
 Kraft ————— mir er schöpft und der fin ————— ste-re

f

c. глушь ты ме-ня ————— погло-ти-ла. Ахъ ты
 Wald hält mich feind ————— lich um-schlungen. Weh,der

f *pp*

c. *ff* лю- — — — тая смерть ты впи-лась ————— въ мо-е сердце.
 qual — — — volle Tod, na-het schon meinem Herzen.

f *f*

c. Таборъ враже-скій за-снуль спи-те крѣ-пко до за-ри, да и
 Schlafend liegt der Fein-de Schaar, schläft nur wei-ter, bis es tagt! Ru-hen

p *più sostenuto*

And. molto cresc.

c. я вздремну, у - сну. сномъ дре - мо - той подкрѣп - люсь,
mö - chte ich wohl auch. Mich soll stär - ken kur - zer Schlaf:

c. СИЛЪ ДЛЯ ПЫТ - КИ НА ДО МНО - ГО.
Stär - ken zu dem To - des - kam - pfe!

poco poco decresc. e perdendosi

Mosso. ♩ = 168.

pp

pp

(Подымается буря но еще слабо.)
(Es erhebt sich ein Sturm aber noch schwach.)

pp

3/4

Any-notes.com

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part features a series of eighth-note runs with slurs and ties. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part has a melodic line with slurs, while the bass clef part continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with slurs and ties. The bass clef part includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte).

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and ties. The bass clef part includes dynamic markings: *p* (piano) and *f* (forte).

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs and ties. The bass clef part includes dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano).

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The treble clef part has a melodic line with slurs and ties. The bass clef part includes dynamic markings: *p* (piano), *pp un ben marcato* (pianissimo, very marked), and *mf* (mezzo-forte).

Any-notes.com

Any-notes.com

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte). A watermark "Any-notes.com" is visible across the system.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development. The left hand features a prominent bass line with sustained notes and chords. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *mf*, and *f*. A watermark "Any-notes.com" is visible across the system.

Third system of musical notation. The right hand has a more active, rhythmic texture. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamics include *p* (piano). A watermark "Any-notes.com" is visible across the system.

(Владыкие усиливающей бури пробуждаются Поляки.)
(Durch das zunehmende Sturmgetöse erwachen die Polen.)

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with some chromaticism. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *f*. A watermark "Any-notes.com" is visible across the system.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some chromaticism. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p* (piano). A watermark "Any-notes.com" is visible across the system.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some chromaticism. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo). A watermark "Any-notes.com" is visible across the system.

Mosso.

Тенори.

Поляки.

(Die Polenuntersich.)

ХОРЪ. СНОР.
Bassi.

Вее бу - ря да бу - ря.
Der Sturm tobt noch in - mer.

И тем -
Die Nacht

pp

Мы где о - чу - ти - лись?
Doch sa - get, wo sind wir?

на - я ночь
en - det nicht!

въ лѣс - ной
In dick -

marcato

cresc.

Уй - деть на - ме дѣ - ло
Der Streich wird miss - tin - gen,

глы - би - нь.
sten Ge - strüpp.

8

Муз-звук.ррр

Аfony - notes.com

По - ра бы намъ въ путь, ку -

Wir müs - sen jetzt fort! wo

да намъ до - ро - га ноч - но - ю по - рои; Мо -

fin - den den Weg wir bei nächt - li - cher Zeit? der

Аfony - notes.com

f *f* *f* *f* *dim*

скаль не - на - де - жень,

Онъ сбился съ пу - ти,
Er hat sich ver - irrt!

Mos - kul be - trägt uns. А е - ли на -
Doch wenn er ab -

Аfony - notes.com

какъ смѣетъ?
Er wagt's nicht!

роч-но ею - да
sichtlich hier - her

насъ за - вель?
uns ge - führt?

онъ смѣ - етъ, онъ
Er wagt es! Ver -

cresc.

У - жель онъ ду - кавить?
So sollt' er uns täuschen?

авъ - режь гля - дить
rath brü - tet er!

ду -
er

Подходите къ
Sie nähern sich

Пой - дем - те и спроимъе го.

кавить.
täuscht uns.

So kommt denn, wir fragen ihn selbst! —

p

(Сусанну и будятъ его)
(Susanna und wecken ihn)

f *staccato*

Мо-скаль! По-слушай ты въ сильномъ у насъ не-до-зрѣнъ-я, зда-

Mos-kal! Ver-düchtig ist längst uns dein We-sen und Re-den, du

ст-си не въ-ту намъ его-ро-чу ездъ; хи-троно-лѣ-самъ и бо-

hast uns ver-räthrisch im Kreise ge-führt; wir ku-ben end-lo-se Mo-

лотамъ кру-жесь-е, при-знай-си ей-часъ ты хи-тришь и-ли нѣтъ?

ri-ste be-tre-ten, ge-ste-he, du hast dich mit Ab-sicht ver-irrt? хи mit

Any-notes.com Меню,
сус. Suss. *

Я вамъ ска-жу вѣотъ вѣтъ: по
Zur Ant = wort geb' ich euch: wie

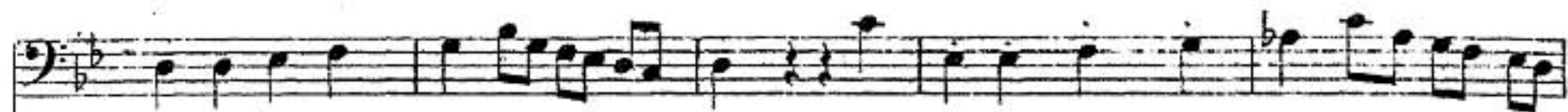
тришь и-ли нѣтъ?
Ab - sicht ver - irrt?

c.

со-вѣсти сво-ей ве-ду лю-дей. Ку-
mein Gewis - sen treibt, so führ' ich euch. Wo-

c.

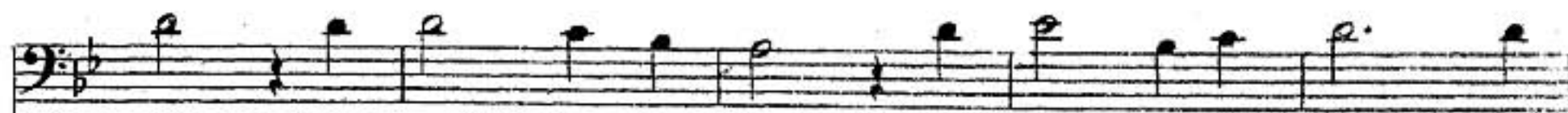
да вести мнѣ слѣдъ мы и-зотѣмы на свѣтъ. Не
hin mich weist die Pflicht durch Dun - kel hin zum Licht! Des



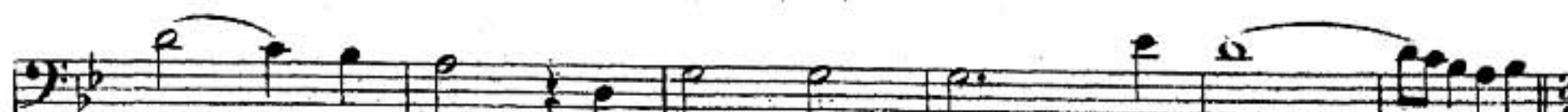
То намъ людямъ путь что въ трамъ дуть, за шагомъ шагъ ве - деть и до - бре.
Menschen Wege sind nicht wie der Wind: er wandert schwer und viel, kommt doch ans



доть, на горестномъ пу - ти тер - ни, тер - ни; о - кон - чень нашъ
Ziel, ist seine Pil - ger - fahrtauch lang und hart, der Weg ist voll -



путь, за - брез - жет - ся чуть, н о - прав - да - - ла -
bracht. be - vor es noch tagt; zu En - de wird Al - - les



ся — ходъ - ба, н ра - зы - гра - ла - ся — судъ -
of - fen - bar, bald wird auch euch das Schick - sal



ба!
klar!

Все тогъ же я - зыкъ, ты про - кля - тый Мо - скаль, ты

ХОРЪ. СНОР. *f*

Ver - wünschter Mos - kall! Nur in Rüh - seln sprichst Du! Un - sre

бъ - сишь лю - дей, го - во - ри на - пря - микъ: у - ви - димъ ли ско - ро Ца -

Wuth rei - ze nicht! Gleich ge - steh', ob der Weg zum Czu - ren uns führt, wie be -

ря тво - е го? Нль ты да - ле - че от - вель отъ не - го?

p

Sprich o - der f'ührst Du von ihm uns hin - weg?

foh - len Dir ward?

От - Von



Ру - мя - - на - я _____ за - ря _____ про -
 Bassi. Der jun - - ge Tag _____ bringt klar _____ die

вель отъ не - го?
 ihm aus hin - weg?



мол - вить про _____ ца - ря, _____ и миъ, _____
 Kni - de euch vom Szaar. _____ Auch mir. _____



и миъ _____ за - ря по _____
 auch mir! _____ Das hel - - le _____



не - бе - самъ _____ за - свѣ - титъ пра - вду _____
 Mor - gen - roth _____ bringt Euch _____ der Wahr - - heit

Andante sostenuto

c. 

намъ. Во пра - - вдь путь и - деть,
Licht. vom Pfa - - de weich' ich nicht,

c. 

и до во - - деть. —
treu bis zum Tod. —

c. 

Во пра - - вдь духъ дер жать —
Das Kreuz neh'm' ich auf mich, —

c. 

и крестъ — свой — взять, — вра -
und za - - ge nicht, — dem

ff

Миръ звуковъ рр

C. *Andante*

ГАМЪ — ВЪ ГЛА — ЗА ГЛЯ — ДѢТЬ — И НЕ —
 Feind — dem Tod ohne Graun — in's Aug'

meno a poco cresc. *sempre più f*

Meno vivo.

ро — бѣть. —
 zu — schau'n.

ХОРЪ. CHOR.

(Поляки въ смѣтеніи глядя другъ на друга.) *Ver* На — мѣ —
 (Die Polen sehen einander verwirrt an.) *ru* ги —

Meno vivo.

На — мѣ — на!
Ver *ru* *then!*

ff

(Въ нетупленіи указывая рукою на небо.)
 (Er zeigt begeistert gen Himmel.)

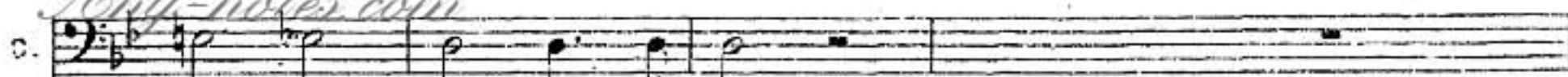
ff

За - ря, за - ря, спа - сенъ нашъ Царь! Гос - по - дн
 Es tagt! es tagt! Heil, Heil dem Czaar! O Herr des

Тен. на!
ten. *then!*

collé partie *ff* *pp*

Any-notes.com



Бо - же, бла - го - да рю!
 Him - mels, nimm mei - nen Dank!

Agitato.

ХОРЪ. CHOR.

у - же - ли! что

Wir's mög - lich! ver -

бу - деть, ве - сти насъ ео - да! Ку -

ra - then! Sag' un wo wir sind? Wo -

дажь ты я - вель насъ, ска жи же ку - да, ку - да?

hin hast denn Du uns ge - führt? wo sind wir? So sprich!

Мур-зюков.рф

CVC. SUSS.

c. *
 Ту-да завель я васъ, ку-да и св-рый волкъ не за-бв-
 Ich ha-be Euch ge-führt, wo-hin dergier'-ge Wolf sich nie ver-

f *mf*

c.
 галь, Ку-да и черный вранъ ко-стей не за-но-
 lief, wo-hin der Ra-be selbst den Raub noch nie-mals

c.
 снль; Ту-да завель я васъ гдѣ глушьи глать П-сто-ма страхъи
 trug! Ich ha-be Euch ge-führt in Wü-ste-nei, zum sichern Tod, wo

Ку-да?

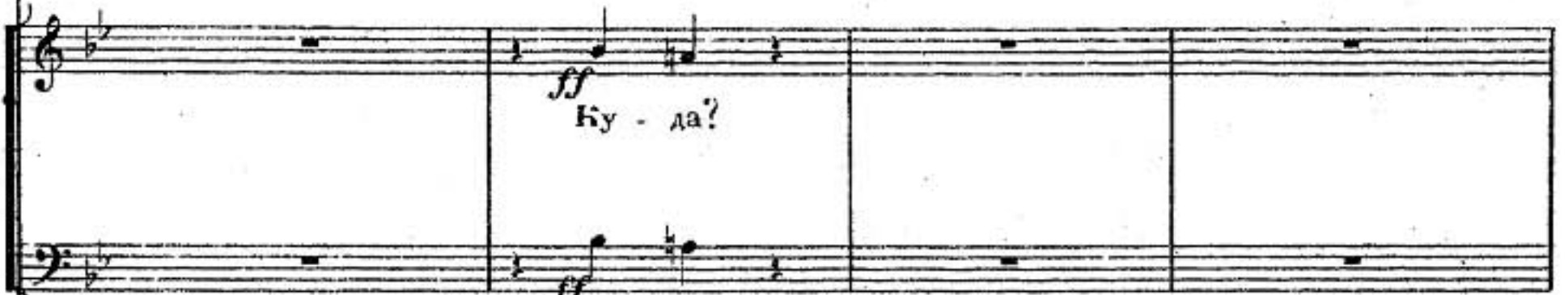
Wo-hin?

f p *f* *f p*



смерть и Бо-жій судъ.
Got - tes Zorn euch trifft!

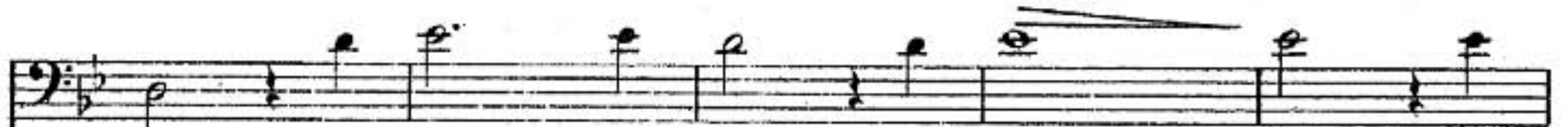
Я васъ привелъ на судъ, Ца-ре - у -
Euch Czaa-ren-mör-dern war - tet das Ge -



Wo - hin?



Any-notes.com



бійць. По - гиб - ли вы,
richt. So sterbt denn hier

про - па - ли! А
ver - zwei - felt! Es



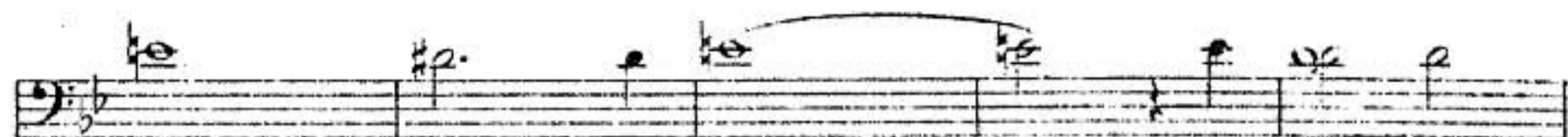
(Окружаютъ Сусанина и потомъ схватываютъ его, давъ ему однакожь возможность пройтѣ до конца.)

So stirb denn, Ver -

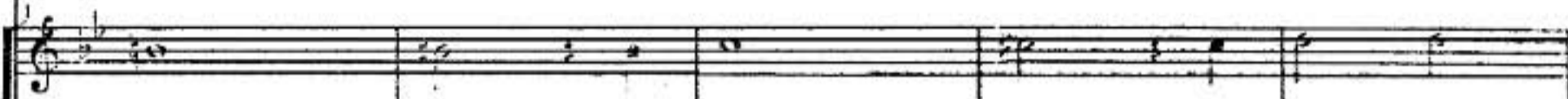
(Sie umringen Sussanin und fassen ihn, doch so dass er bis zum Ende singen kann.)



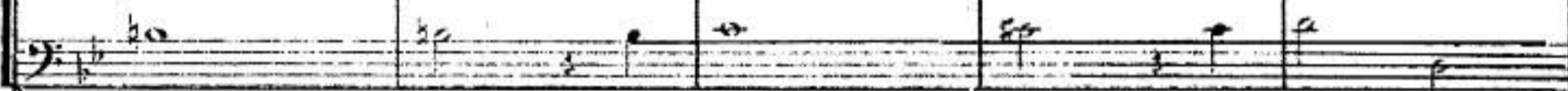
Муз-звук.рф



Царь мой спа - сень! спа - сень
tagt Heil dem Czaar! ge - ret - tet



мѣи - никъ, по - гиб - никъ из - мѣи - никъ.



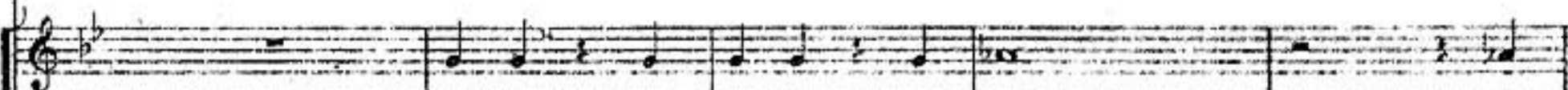
rü - thet! Den Tod dir, Ver - fluch - tet!



Any-notes.com



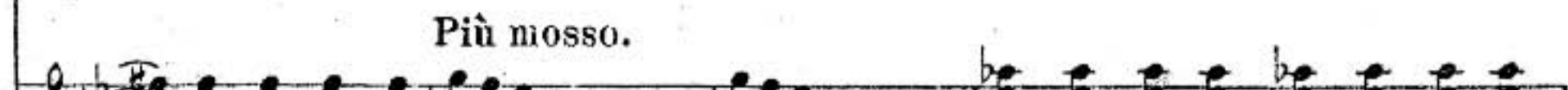
мой Царь! Да!
ist der Czaar! Heil!



Ведет до смер - ти пра - га! За -
führt ihn zum To - de, so - gleich! ihm.



До смер - ти побьется пра - га
Zum To - de führt ihn so - gleich!



Да! Heil! спа - сенъ, Ge - ret -

мучь те, за - мучь-те е - го
 pfan-ge, Ver - rü-ther, den Lohn!

За - мучимъ зло - дѣ - я мы
 Ver - rü-ther empfang'den Lohn!

спа - сенъ мой Царь!
 tet ist der Czaar!

до смер - ти бей-те до смер-ти вра -
 zum To - de führt ihn, zum To - de so -

до смер - ти, до смер-ти побьемъ вра -
 zum To - de führt ihn so -

Да!
Heil!

га!
gleich!

За - мучь - те, за - мучь - те е -
Er wer - de zum Tod' ge -

га!
gleich!

За - му - чимъ зло - дѣ - я
Er wer - de zum Tod' ge -

Да!
Heil!

спа
Heil

го,
führt!

за -
zum

мы,
führt!

за -
zum

(Схватываютъ, увлекаютъ и убиваютъ Сусанина.)
(Sussanin wird ergriffen, weggeschleppt und getödtet.)

сень мой Царь.
mei - - - - - пем Cзаар!

мучь - - - - - те e - го.
To - - - - - de ge - führt!

мучь - - - - - те e - го.
To - - - - - de ge - führt!

Sony-notes.com

ff

(Собининъ съ товарищами являются и бросаются за Поляками.)
(Sobinin und Gefolge stürzen auf die Scene, den Polen nach.)

ff